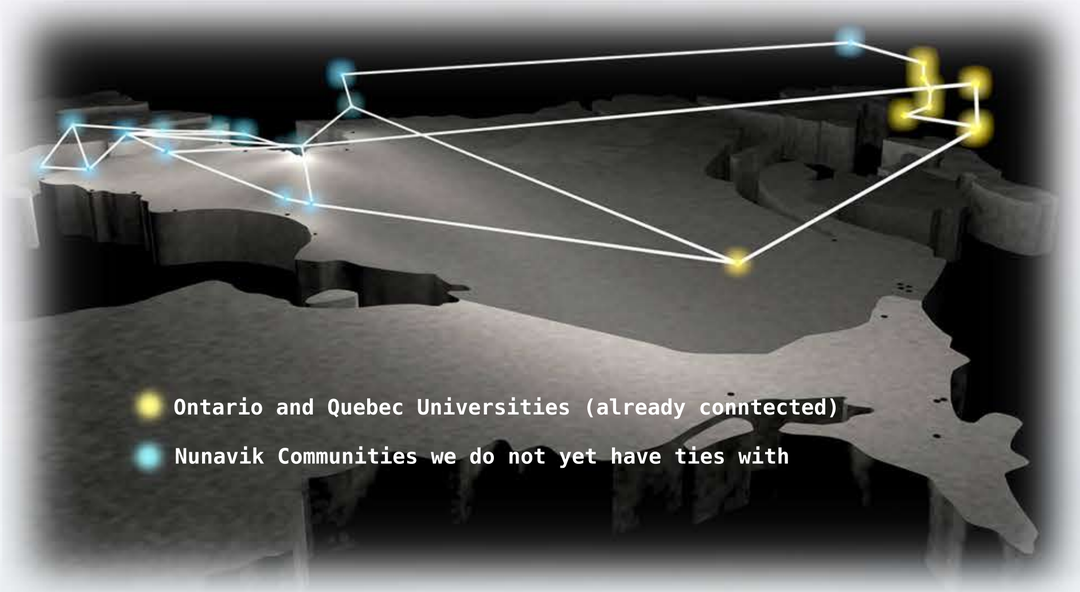
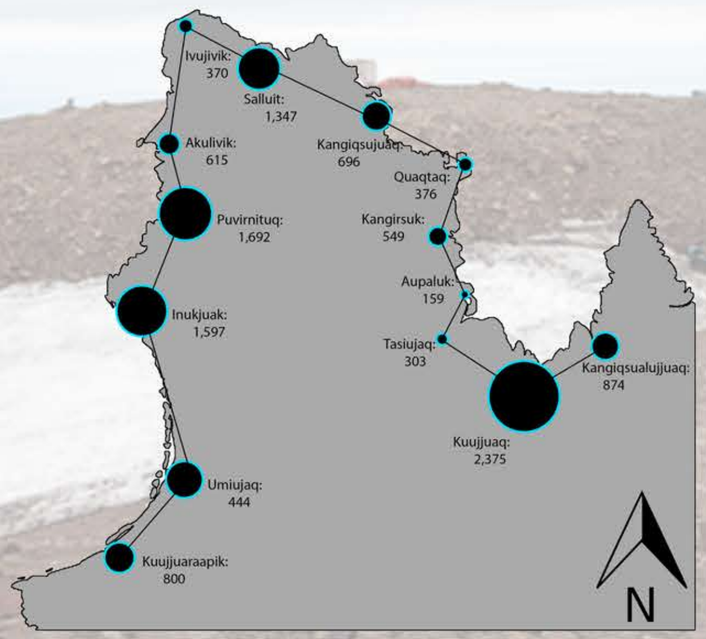
Will you share a space with us?
Voulez-vous partager un espace avec nous?

McEwen Architecture | Laurentian University / École d'architecture McEwen | Université Laurentienne



Collaborators/ Collaborateurs

Nunavik
Carleton University
Concordia University
Laurentian University
McGill University
Ryerson University
Université de Laval
Université de Montréal
Université du Québec à Montréal (UQÀM)
University of Toronto
University of Waterloo



We would like to create open dialogue with the people of Nunavik, and the universities of architecture within Ontario and Quebec. This will result in a constant, growing relationship between ourselves and the Nunavik communities. There is much to learn from one another, and we are interested in collaborating to tackle Canada's housing issue.

Nous aimerions avoir une discussion avec les habitants du Nunavik et les universités d'architecture du Québec et de l'Ontario. Ceci résultera en une relation constamment en évolution et de durée prolongée. Il y a tant à apprendre entre nos deux distinctes communautés et la crise de logement national, dont nous sommes intéressés à aborder et défier.

Kuujjuaraapik ᑯᔾᔪᐊᕋᐱᒃ

Umiujaq ᐅᒥᐅᔭᖅ

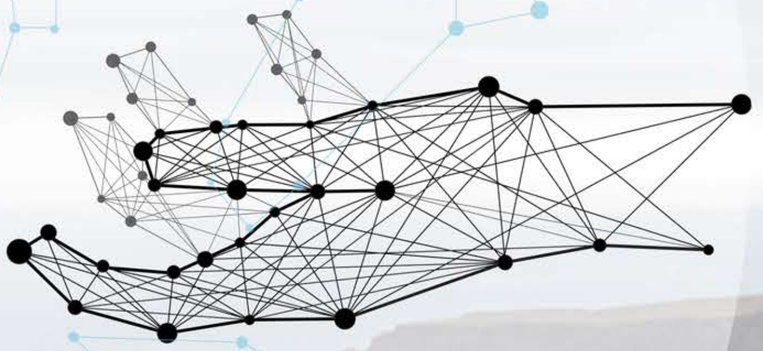
Inukjuak ᐃᓄᒃᔪᐊᒃ

Puvirnituq ᐳᕕᖕᓂᑐᖅ A

kulivik ᐸᑯᓕᕕᒃ

Inujivik ᐃᕗᔨᕕᒃ

Salluit ᓴᓪᓗᐃᑦ



Although this is a design challenge, we truly believe that it would be unjust to impose a specific design, without having the local knowledge. Nunavik has a culturally rich heritage that could not be fully understood within three days, let alone understand without never having visited. Through further discussions with the people of Nunavik, we can develop a design together. This will allow us to combine our knowledge in order to benefit the designer, the builder, and the user

Malgré que ceci soit un défi de design, nous croyions réellement qu'il serait injuste d'imposer un design spécifique sans avoir le savoir local. Le Nunavik a un héritage riche qui ne peut être complètement assimilé en 3 jours, et sans l'avoir visité. À travers des futures discussions avec les habitants du Nunavik, nous pourrons alors développer un design ensemble. Ceci nous permettra de combiner notre savoir afin de bénéficier les designers, les créateurs et les utilisateurs.

When launched into action, this proposition will not only solve our lack of communication, it will also create growth. Through in-depth communication we will be able to efficiently help each other develop and grow on a level of architecture, and community.

Une fois en pleine action, cette proposition n'offrira pas seulement une solution au manque de communication, mais un potentiel majeur en fait de croissance. Avec des discussions en profondeur, nous nous aiderons les uns les autres à se développer et améliorer nos méthodes architecturales en plus des problèmes économiques et sociaux respectifs.

In partner with this dialogue, we would like to create open work spaces. These spaces will be additions to public schools in Nunavik communities. They would be highly versatile, consisting of industrial, technological, and literary tools, providing the capability to learn, teach, design, and build. Every location will be able to communicate and collaborate with the universities regarding architectural issues and solutions. This will result in the development of a major network, or constellation, bridging the gap between our places.

En lien avec cette discussion, nous souhaitons créer des espaces de travail versatiles. Ces espaces seront des additions aux écoles dans chacune des 14 communautés du Nunavik. Ces espaces 'ouverts' consisteront d'outils industriels, technologiques et littéraires qui permettront d'apprendre, d'enseigner, designer et construire. Chaque espace pourra communiquer entre eux, et avec les universi tés envers des questions et solutions architecturales de qualité. Ceci résultera en un développement d'un réseau majeur, ou constellation, nous liant et réduisant le manque de communication actuel.

Kangiqsujuaq ᑲᓇᒋᖅᓯᔪᐊᖅ

Quaqtaq ᖁᐊᖅᑕᖅ

Kangirsuk ᑲᓇᒋᕐᓱᖅ

Aupaluk ᐊᐅᐸᓗᒃ

Tasiujaq ᑕᓯᐅᔭᖅ

Kuujjuaq ᑰᔾᔪᐊᖅ

Kangiqsuaiujjuaq ᑲᓇᒋᖅᓯᐊᓗᔾᔪᐊᖅ